

אכות גדולה היא לתזמורת הפילהרמונית הישראלית לערוך הערב
קונצרט לכבוד

פאבלו קאזאלס

אשר אמנותו הגדולה זיכתה אותו בתואר של מוסיקאי „עילאי“
ונוכחותו כאן היא מאורע יחיד במינו בקורות חיי המוסיקה
בישראל.

התזמורת שמחה על ההזדמנות שניתנה לה לנגן בניצוחו של האדם,
אשר קנה לו שם עולם בעקרונותיו האנושיים הנעלים לא פחות
מאשר באישיותו המוסיקלית הנערצה ללא סייג.

הופעתו של המאסטרו על במת התזמורת היא מקור־גאווה לכל
חבריה, המאושרים על שניתן להם לנגן לפני הקהל בנסיבות
מסעירות־לב ומאצילות־השראה אלה.

ולכנר אייזיק שטרן — אשר חלק רב לו בייזום ביקורו של מאסטרו
קאזאלס בארצנו והופעתו עם התזמורת הפילהרמונית הישראלית —
מבקשת התזמורת להביע בפומבי את התודה והחובה ואת ההערצה
שהיא רוחשת לו כאמן דגול.

יום גדול הוא לתזמורת היום שבו ניתן לה לקדם בברכה בעת
ובעונה אחת את המאסטרו הדגול פאבלו קאזאלס ואת ידידה הטוב,
הכנר המהולל אייזיק שטרן.

התזמורת הפילהרמונית הישראלית



מיסודו של ברוניסלב הוברמן
עונת תשכ"ב (1961/62)

תל-אביב — היכל התרבות ע"ש מאן
מוצאי-שבת, כ' תשרי תשכ"ב
בשעה 8.30

קונצרט מיוחד

לכבוד

פאבלו קאזאלס

המנצח:

פאבלו קאזאלס

הסולן:

אייזיק שטרן

ההכנסות מוקדשות לקרן התנסיה של המנגנים



THE ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA

Founded by Bronislaw Huberman
Season 1961/62

TEL AVIV — Fredric R. Mann Auditorium
Saturday, September 30th, 1961
at 8.30 p.m.

Special Concert

in honour of

Pablo Casals

Conductor:

PABLO CASALS

Soloist:

ISAAC STERN

Proceeds for the Benefit of the Musicians' Pension Fund

The Israel Philharmonic Orchestra feels itself privileged to give tonight's concert in honour of

Pablo Casals

whose great art has earned him the title of "absolute" musician and whose presence marks a unique event in the annals of music-making in Israel.

The Orchestra rejoices at the opportunity to play under the baton of a personality who is no less remarkable as a man of the highest principles than he is as a musician admired without reservations.

The appearance of the maestro on the Orchestra's platform is a source of pride to the ensemble which is more than happy to be able to play for the public on such a moving and inspiring occasion.

To violinist ISAAC STERN, to whom most of the credit must go for initiating Maestro Casals' visit to our country and for his appearance with the Israel Philharmonic Orchestra, the Orchestra wishes publicly to express its gratitude and affection and the admiration that is felt for him as an outstanding instrumentalist.

It is a great night for the Orchestra when at one and the same time it can salute the veteran maestro Pablo Casals, and its great friend and great violinist, Isaac Stern.

PROGRAMME

Symphony No. 40 in G minor
(K. 550) Mozart (1756—1791)

Allegro molto
Andante
Menuett. Allegretto
Allegro assai

Concerto in G Major for Violin
and Orchestra (K. 216)
Mozart (1756—1791)

Allegro
Adagio
Rondeau. Allegro

INTERVAL

Symphony No. 4 in B-flat Major,
Op. 60 Beethoven (1770—1827)

Adagio — Allegro vivace
Adagio
Allegro vivace
Allegro ma non troppo

התכנית

סימפוניה מס' 40 ב־סול מינור
(ק. 550) מוצרט (1756—1791)

אלגרו מולטו
אנדאנטה
מנואט. אלגרטו
אלגרו אסאי

קונצ'רטו ב־סול מאז'ור לכנור
ותזמורת (ק. 216)
מוצרט (1756—1791)

אלגרו
אדאג'יו
רונדו. אלגרו

הפסקה

סימפוניה מס' 4 ב־סי במול מאז'ור,
אופ' 60 בטרהובן (1770—1827)

אדאג'יו — אלגרו ויואצ'ה
אדאג'יו
אלגרו ויואצ'ה
אלגרו מה נון טרופו

